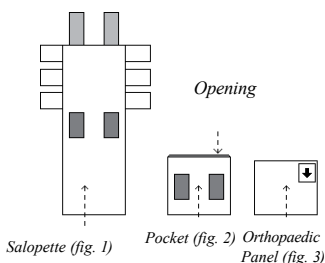


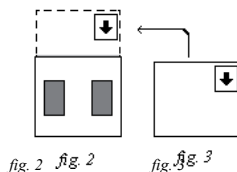
INSTRUCTIONS OF USE

One pack of *Corrective Salopette* contains: 1 pair of Salopette + 1 pocket + 2 orthopaedic panels in two sizes

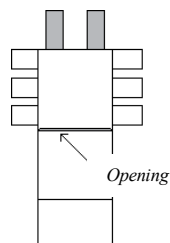
Phase 1: HOW TO PREPARE THE SALOPETTE



Open the Salopette (fig. 1), with the pocket (fig. 2) and orthopaedic panel (fig. 3) close to hand.



Using the size indicated by the doctor, insert the orthopaedic panel (fig. 3) into the opening of the pocket in the direction indicated by the arrow on the sticker attached to the orthopaedic panel (fig. 2).



Position the pocket containing the orthopaedic panel over the Salopette, lining up the stripes, orienting the opening of the pocket upwards.

Phase 2: HOW TO WEAR THE SALOPETTE

The *Baby System Corrective Salopettes* are designed to be worn over traditional disposable nappies.

- 1) Place the child in a supine position (face up) on top of the Salopette.
- 2) Spread the child's thighs so that the remaining part of the Salopette can be folded over the chest.
- 3) Fasten the side Velcro straps to ensure that the Salopette fits snugly against the torso.
- 4) Set the tension of the cross-straps.

The spread provided by the Salopette is necessary for infants from day 1 when the joint is still forming. It is recommended not to over-use excessively elasticated clothing or baby seats that compress the space around the hips. Machine-wash the BABY SYSTEM Corrective Salopette at 40° after removing the orthopaedic panel and fastening the straps. Ironing not recommended.

For more information, please contact our customer service or consult your doctor.



Importer:
Helvetica Health Care Sàrl
Voie-de-traz 20
1218 Le Grand-Saconnex (GE) - Switzerland



Distributor:

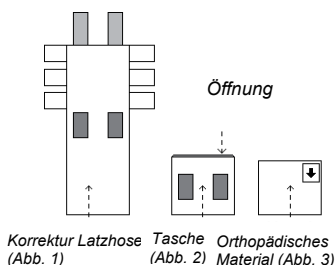


Manufacturer:
Povatex s.a.s
Via Alessandro Manzoni, 58
73056 Taurisano (LE) - Italy

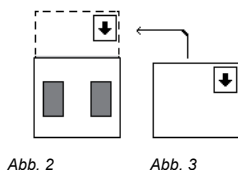
GEBRAUCHSANWEISUNG

Eine Packung *Korrektur Latzhose* enthält: 1 Latzhose + 1 Tasche + 2 orthopädische Materialien in zwei verschiedenen Größen

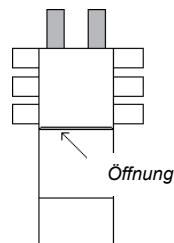
Schritt 1: VORBEREITUNG DES LATZHÖSCHENS



Öffnen Sie das Höschen (Abb. 1) und halten Sie die Tasche (Abb. 2) und das orthopädische Material (Abb. 3) griffbereit.



Das orthopädische Material (Abb. 3), dessen Größe vom Arzt bestimmt wurde, wird in die Taschenöffnung in der Richtung eingeführt, die der Pfeil auf dem Aufkleber auf dem orthopädischen Material (Abb. 2) angibt.



Legen Sie die Tasche mit dem orthopädischen Material und das Höschen übereinander, indem Sie die Klebstreifen zusammenpressen, wobei die Taschenöffnung nach oben zeigt.

Schritt 2: ANZIEHEN DER LATZHOSE

Das *Korrektur Latzhose* sollte über der traditionellen Wegwerfwindel getragen werden.

- 1) Legen Sie das Kind in Rückenlage auf das Höschen.
- 2) Spreizen Sie die Oberschenkel des Kindes, sodass der Teil des Höschens, der unter dem Kind herauschaut, über die Brust gefaltet werden kann.
- 3) Schließen Sie die seitlichen Klettverschlüsse, damit das Höschen gut am Oberkörper anliegt.
- 4) Befestigen Sie die Hosenträger mit Spannung.

Die Spreizung, die das Höschen bietet, ist für den Säugling ab den ersten Lebenstagen notwendig, wenn die Gelenke noch formbar sind. Daher ist es nicht ratsam, zu oft sehr elastische Kleidung, Tragesitze oder Sitze zu verwenden, die den Hüftbereich zusammendrücken. Wir empfehlen, das *Korrektur Latzhose* ohne das orthopädische Material und mit geschlossenen Klettverschlüssen bei 40 °C in der Waschmaschine zu waschen. Das Bügeln mit einem Bügeleisen wird nicht empfohlen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice oder fragen Sie Ihren Arzt.



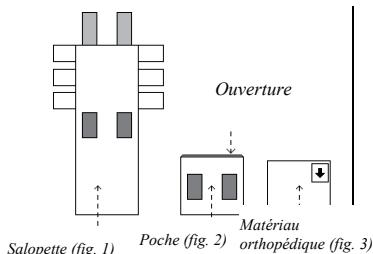
Importeur: Verteiler:
Helvetica Health Care Sàrl
Voie-de-traz 20
12118 Le Grand-Saconnex (GE) - Switzerland

Hersteller:
Povatex s.a.s
Via Alessandro Manzoni, 58
73056 Taurisano (LE) - Italy

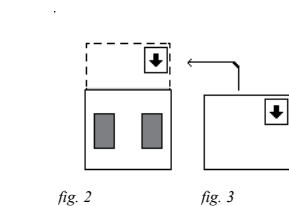
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

L'ensemble *Salopette Corrective Baby System* comprend : 1 Salopette + 1 poche + 2 matériaux orthopédiques dans deux tailles différentes

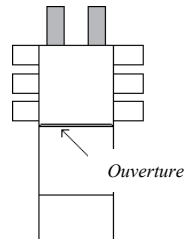
Première phase : COMMENT PRÉPARER LA SALOPETTE



Ouvrir la Salopette (fig. 1), garder à portée de main la poche (fig. 2) et le matériau orthopédique (fig. 3).



Le matériau orthopédique (fig. 3), dont la taille a été établie par le médecin, doit être inséré dans l'ouverture de la poche selon le côté indiqué par la petite flèche présente sur l'adhésif collé sur le matériau orthopédique (fig. 2).



Superposer la poche incluant le matériau orthopédique sur la Salopette, en faisant coïncider les bandes velcro et en maintenant l'ouverture de la poche vers le haut.

Seconde phase : COMMENT ENFILER LA SALOPETTE

La *Salopette Corrective Baby System* doit être portée au-dessus de la couche jetable traditionnelle.

- 1) Mettre l'enfant sur le dos, sur la Salopette.
- 2) Écarter les cuisses de l'enfant de façon à pouvoir rabattre sur la poitrine la partie restante de la Salopette.
- 3) Fixer les velcros latéraux de façon à bien faire adhérer la Salopette au tronc.
- 4) Fixer les bretelles en ajustant la tension.

L'écartement fourni par la Salopette est nécessaire au nourrisson dès ses premiers jours, tandis que l'articulation est encore modelable. Il est donc déconseillé d'abuser de vêtements trop élastiques, coussins réducteurs et sièges auto, qui compriment l'espace au niveau des hanches. Il est recommandé de laver la *Salopette Corrective Baby System* à 40 °C en machine après avoir retiré le matériau orthopédique et refermé les bandes velcro. Le repassage n'est pas recommandé.

Pour toute autre information ou demande de précisions, veuillez contacter notre service client ou consulter votre médecin.



Importateur: Distributeur:
Helvetica Health Care Sàrl
Voie-de-traz 20
1218 Le Grand-Saconnex (GE) - Switzerland

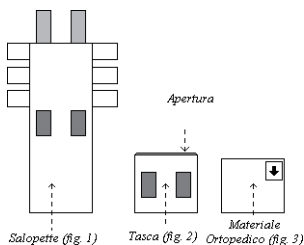


Fabricant:
Povatex s.a.s
Via Alessandro Manzoni, 58
73056 Taurisano (LE) - Italy

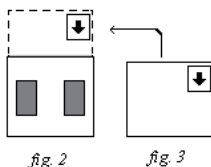
MODALITA D'USO

Una confezione Solopette Correttiva Baby System comprende: 1 Salopette + 1 tasca + 2 materiali ortopedici in due diverse misure.

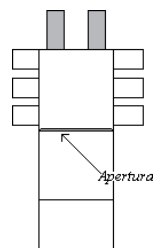
1ª Fase: COME PREPARARE LA SALOPETTE



Aprire la Salopette (fig. 1), tenere a portata di mano la tasca (fig. 2) e il materiale ortopedico (fig. 3).



Il materiale ortopedico (fig. 3), la cui misura è stata stabilita dal medico, va inserito nell'apertura della tasca secondo il verso indicato dalla freccetta presente sull'adesivo incollato sul materiale ortopedico (fig. 2).



Sovrapporre la tasca completa di materiale ortopedico sulla Salopette facendo coincidere le strisce a strappo, mantenendo l'apertura della tasca verso l'alto.

2a Fase: COME APPLICARE LA SALOPETTE

Per ulteriori informazioni contattare il nostro servizio clienti o consultare il proprio medico.

La Salopette Correttiva va indossata al di sopra del tradizionale pannolino usa e getta.

- 1) Mettere il bambino in posizione supina sulla Salopette.
- 2) Allargare le cosce del bambino in modo da poter ribaltare sul petto la parte restante della Salopette.
- 3) Fissare i velcri laterali in modo da ottenere una buona aderenza della Salopette al tronco.
- 4) Fissare le bretelle con la giusta tensione.

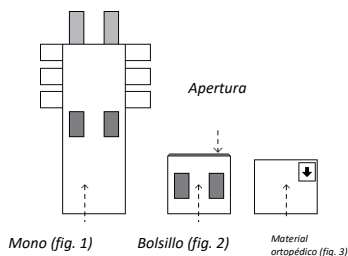
La divaricazione fornita dalla Salopette è necessaria al lattante sin dai primi giorni di vita quando l'articolazione è ancora modellabile, pertanto non è consigliabile eccedere nell'uso di vestitini eccessivamente elasticizzati, ovetti, sedioline che comprimono lo spazio proprio in coincidenza delle anche. Si consiglia di lavare la Salopette Correttiva a 40° in lavatrice dopo aver tolto il materiale ortopedico e aver fissato i lembi a strappo. Non è consigliabile la stiratura con ferro da stiro.

Per ulteriori informazioni contattare il nostro servizio clienti o consultare il proprio medico.

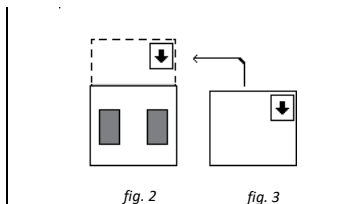
MODO DE EMPLEO

El paquete Mono correctivo de Baby System incluye: 1 mono + 1 bolsillo + 2 materiales ortopédicos en dos medidas diferentes.

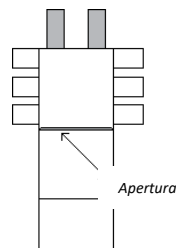
1ª Fase: CÓMO PREPARAR EL MONO



Abrir el mono (fig. 1) y tener a mano el bolsillo (fig. 2) y el material ortopédico (fig. 3).



El material ortopédico (fig. 3), cuya medida establecerá el médico, debe insertarse en la apertura del bolsillo en la dirección que indica la flecha de la pegatina que se encuentra en el material ortopédico (fig. 3).



Dobla completamente el bolsillo del material ortopédico sobre el mono haciendo coincidir las tiras de velcro y manteniendo la apertura del bolsillo hacia arriba.

2ª Fase: CÓMO USAR EL MONO

Para más información, contacta con el servicio de atención al cliente o con tu médico.

El Mono correctivo debe ir encima del pañal desechable tradicional.

- 1) Pon al bebé en posición de decúbito supino sobre el mono.
- 2) Estira los muslos del bebé para poder voltear sobre el pecho la parte restante del mono.
- 3) Fija los velcros laterales para adherir el mono al tronco del bebé con firmeza.
- 4) Ajusta los tirantes con la tensión adecuada.

La separación proporcionada por el mono es necesaria para el lactante desde los primeros días de vida, cuando la articulación aún es moldeable, por lo que no se aconseja abusar del uso de prendas excesivamente estrechas, portabebés o sillas que compriman el espacio que se encuentra alrededor de las caderas. Se recomienda lavar el Mono correctivo a 40° en la lavadora tras haber retirado el material ortopédico y haber cerrados los velcros. Se recomienda no planchar. Para más información, contacta con el servicio de atención al cliente o con tu médico.



Importa:

Helvetica Health Care Sàrl
Voie-de-traz 20
1218 Le Grand-Saconnex (GE) - Switzerland



Distribuye:



Produce:

Povatex s.a.s
Via Alessandro Manzoni, 58
73056 Taurisano (LE) – Italy